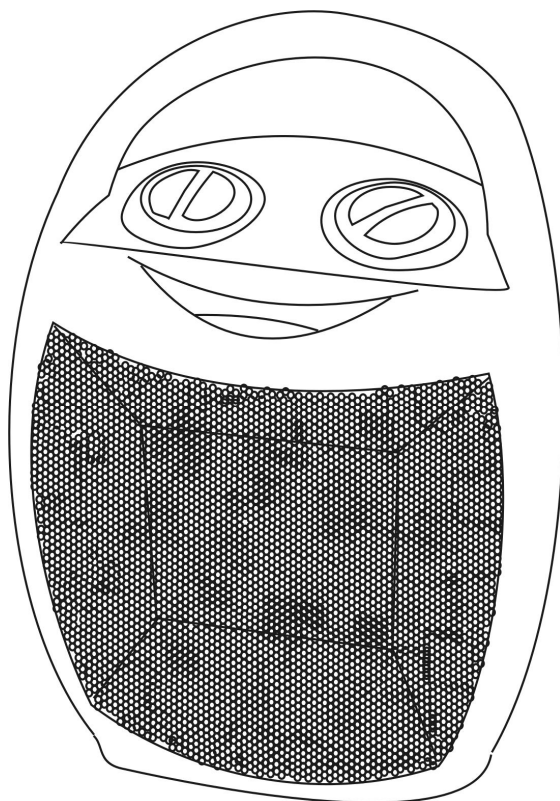


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	CERAMIC FAN HEATER	3
RUS	КЕРАМИЧЕСКИЙ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР	4
CZ	KERAMICKÝ TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR.....	5
BG	КЕРАМИЧЕН ВЕНТИЛАТОР С ТОПЪЛ ВЪЗДУХ.....	6
PL	CERAMICZNY TERMOWENTYLATOR.....	7
RO	CERAMICĂ AEROTERMĂ	8
UA	КЕРАМІЧНИЙ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР	9
SCG	КЕРАМИЧКИ ГРЕЈАЧ.....	10
EST	KERAAMILINE SOOJAPUHUR.....	11
LV	KERAMISKAIS SILTUMVENTILATORS.....	12
LT	KERAMINIS ŠILUMINIS VENTILIATORIUS.....	13
H	KERÁMIA HŐVENTILÁTOR.....	14
KZ	КЕРАМИКАЛЫҚ ЖЫЛУ ЖЕЛДЕТКІШІ.....	15
D	KERAMISCH HEIZLÜFTER.....	16
CR	KERAMIČKI GRIJALICA.....	18



www.scarlett.ru



АЯ46



002



010

GB DESCRIPTION

1. Air outlet
2. Adjustable thermostat
3. Mode switch
4. Indicator light
5. Integrated handle

CZ POPIS

1. Mřížka
2. Nastavitelný termostat
3. Přepínač provozních režimů
4. Světelný ukazatel provozu
5. Integrovaná rukojeť

PL OPIS

1. Kratka
2. Regulowany termostat
3. Przełącznik warunków roboczych
4. Wskaźnik świetlny pracy
5. Wbudowany uchwyt

UA опис

1. Решітка
2. Регульований термостат
3. Перемикач режимів роботи
4. Світловий індикатор роботи
5. Вмонтована ручка

EST KIRJELDUS

1. Rest
2. Reguleeritud termostaat
3. Töörežiimide lüliti
4. Töötamise märgutuli
5. Sisesehitatud käepide

LT APRAŠYMAS

1. Grotos
2. Reguluojamas termostatas
3. Darbo režimų jungiklis
4. Darbo šviesos indikatorius
5. Įmontuota rankena

KZ СИПАТТАМА

1. Решётка
2. Реттелетін термостат
3. Жұмыс тәртіпінің айырыпқосқышы
4. Жұмыстың жарықты индикаторы
5. Қоса салынған тұтқа

D GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Gitter
2. Verstellbarer Thermostat
3. Betriebsartenschalter
4. Lichtanzeiger
5. Integrierter Handgriff

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Решётка
2. Регулируемый термостат
3. Переключатель режимов работы
4. Световой индикатор работы
5. Встроенная ручка

BG ОПИСАНИЕ

1. Решетка
2. Регулиращ се термостат
3. Превключвател на режими на работа
4. Светещ индикатор на работа
5. Вградена дръжка

RO DESCRIERE

1. Gratar
2. Termostat de reglare
3. Intreupator pentru regimurile e functionare
4. Indicator luminos de functionare
5. Maneta incorporata

SCG опис

1. Решетка
2. Подешљив термостат
3. Мењач режима рада
4. Светлосни индикатор рада
5. Уграђена дршка

LV APRAKSTS

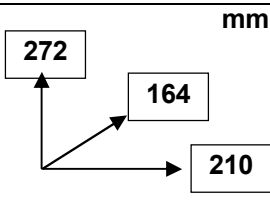
1. Režģis
2. Regulējams termostats
3. Darba režīmu slēdzis
4. Darba gaismas indikators
5. Iebūvētais rokturis

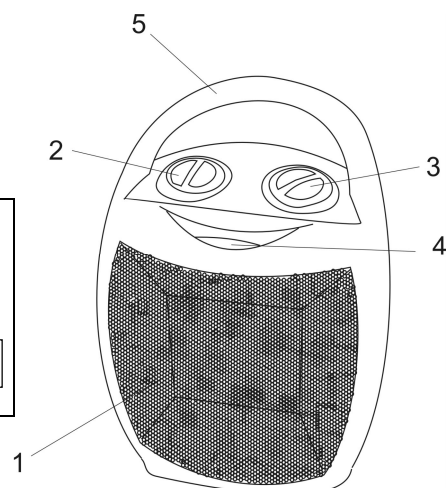
H LEÍRÁS

1. Rács
2. Szabályozható hőszabályzó
3. Üzem mód kapcsoló
4. Működési jelzőlámpa
5. Beépített fogantyú

CR OPIS

1. Rešetka
2. Podesivi termostat
3. Mjenjač radnih režima
4. Svjetlosni pokazivač rada
5. Ugrađena drška

220-240 V / ~ 50 Hz	1800 W	1.1 / 1.3 kg	
---------------------	--------	--------------	--



STORAGE

- Complete all requirements of chapter CARE AND CLEANING
- It is recommended to keep the original box for after season storage.
- Keep the appliance in a cool, dry place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не пользуйтесь устройством в ванных комнатах и около воды.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг устройства.
- Избегайте контакта с движущимися частями прибора. Не просовывайте карандаши или другие предметы через защитную решетку работающего тепловентилятора.
- Во избежание поражения электрическим током не включайте прибор влажными руками.
- При неполадках или для замены принадлежностей обращайтесь только в Сервисный центр.
- Не ставьте прибор ближе 0,9 м от легковоспламеняющихся или деформирующихся от воздействия температуры предметов и веществ.
- Не устанавливайте тепловентилятор в непосредственной близости от электрических розеток, а также не ближе 0,3 м от окружающих предметов (при креплении прибора на стену - не выше, чем 0,5 м от уровня потолка).
- В случае перегрева прибора встроенная защитная система автоматически отключает его.



ВНИМАНИЕ:

- Ничем не накрывайте работающий прибор.
- Не пользуйтесь тепловентилятором в помещениях с площадью менее 4 м².

РАБОТА

- Установите переключатель режимов в минимальное положение.
- Подключите прибор к электросети.

РАБОЧИЕ РЕЖИМЫ

- Установите переключатель режимов работы в одно из положений:
 -  - выключено;
 -  - вентилятор (поток холодного воздуха без нагрева);
 - **I** - тёплый воздух (900 Вт);
 - **II** - горячий воздух (1800 Вт).
- При выборе любого режима (кроме положения «выключено»), загорается световой индикатор работы.

ТЕРМОСТАТ

- Установите регулятор термостата в максимальное положение.
- Когда воздух в помещении достаточно нагреется, медленно поверните регулируемый термостат против часовой стрелки, пока не погаснет встроенный световой индикатор. Прибор будет автоматически поддерживать установившуюся в комнате температуру.
- Для изменения температуры: поверните регулируемый термостат против часовой стрелки - для снижения, и по часовой стрелке – для повышения.

ВНИМАНИЕ:

- Если сработала защита от перегрева и прибор автоматически отключился, выключите и отключите его от электросети, проверьте, не забились ли воздухопроводы и не менее, чем через 5 минут снова включите прибор. Если тепловентилятор не включается, обратитесь в Сервисный центр.

ВНИМАНИЕ:

- **Во избежание утечек тепла помещение следует держать закрытым, иначе оно не прогреется.**

OČISTKA A UCHOD

- Регулярно очищайте тепловентилятор снаружи, поскольку скапливающаяся грязь понижает эффективность его работы.
- Обязательно отключайте прибор от электросети перед очисткой и давайте ему остыть.
- Протрите тепловентилятор снаружи мягкой влажной тканью.
- Периодически очищайте тепловентилятор внутри бытовым пылесосом в режиме малой мощности.
- Не применяйте абразивные чистящие средства, бензин, растворители и другие агрессивные химические вещества.

ХРАНЕНИЕ

- Выполните требования пункта ОЧИСТКА И УХОД
- Рекомендуется сохранить и использовать для межсезонного хранения тепловентилятора его картонную упаковку.
- Храните изделие в сухом прохладном месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si tento Návod k použití přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Nesprávné manipulace se spotřebičem mohou vést k jeho poruchám anebo způsobit škodu na majetku uživatele.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, NESÁHEJTE na spotřebič, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.
- Nepoužívejte spotřebič v koupelně a v blízkosti jiných zdrojů vody.
- Nestavte spotřebič blízko zdrojů tepla.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vyhýbejte se kontaktů s pohyblivými částmi přístroje. Nestrkejte tužky ani jiné předměty skrz ochrannou mřížku tepelný ventilátoru za provozu.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem nezapínejte přístroj vlhkýma rukama.
- V případě jakéhokoliv poškození nebo pro náhradní součástky se obraťte výhradně na servisní střediska.
- Nestavte přístroj vedle vznětlivých předmětů a vedle předmětů, které se snadno deformují vlivem teploty. Minimální vzdálenost musí být 0,9 m.
- Nestavte tepelný ventilátor vedle elektrických zásuvek. Vzdálenost vedlejších předmětů musí být minimálně 0,3 m (je-li tepelný ventilátor instalován na zdi, minimální vzdálenost stropu 0,5 m).
- V případě přehřátí integrovaný ochranný systém automaticky vypne přístroj.



VAROVÁNÍ:

- Za provozu ničím nezakrývejte přístroj.
- Nepoužívejte tepelný ventilátoru v místnostech o rozloze méně než 4 m².

PROVOZ

- Nastavte přepínač režimů do minimální polohy.
- Zapojte spotřebič do elektrické sítě.

PROVOZNÍ REŽIMY

- Nastavte přepínač provozních režimů do jedné z poloh:
 -  - vypnuto;
 -  - ventilátor (proud chladného vzduchu bez ohřívání);
 - I - teplý vzduch (900 W);
 - II - horký vzduch (1800 W).
- Při zvolení jakéhokoliv režimu (kromě polohy «vypnuto») se rozsvítí světelný ukazatel provozu.

TERMOSTAT

- Nastavte regulátor termostatu do maximální polohy.
- Když se vzduch v místnosti ohřeje dostatečně, pomalu otočte nastavitelným termostátem proti směru hodinových ručiček, dokud nezhasnou integrované světelné ukazatele. Přístroj bude automaticky zachovávat ustálenou v pokoji teplotu.
- Pro změnu teploty: otočte regulátor termostátu proti směru hodinových ručiček – pro její snížení, a ve směru hodinových ručiček – pro její zvýšení.